



Financial Results for the Six-Month Period Ended September 30, 2025 (Interim) **[Japan GAAP] (Consolidated)**

November 11, 2025

Company Name: Honyaku Center Inc. Exchange listed on: Tokyo Stock Exchange
 Securities Code: 2483 URL <https://www.honyakuctr.com>
 Representative: (Title) President (Name) Shunichiro Ninomiya
 Contact: (Title) Administrative and Accounts Director (Name) Masashi Uotani Tel. 06-6282-5013
 Scheduled date for submission of semiannual report: November 13, 2025
 Scheduled commencement date of dividend payments: -
 Preparation of supplementary materials for financial results: None
 Convening financial results briefing: Yes

(Amounts rounded down to the nearest millions of yen)

1. Consolidated Financial Results for the Six-Month Period Ended September 30, 2025 (Interim) (From April 1, 2025 to September 30, 2025)

(1) Consolidated Operating Results (cumulative)

(Percentages represent year-on-year changes.)

	Net sales		Operating income		Ordinary income		Net income attributable to the parent company's shareholders	
	million yen	%	million yen	%	million yen	%	million yen	%
Six-month period ended September 30, 2025	5,345	(2.2)	346	(1.6)	367	3.4	239	3.0
Six-month period ended September 30, 2024	5,467	0.6	352	0.4	355	(2.4)	232	(2.0)

(Note)

Comprehensive income Six-month period ended September 30, 2025 237 million yen (-4.1%) Six-month period ended September 30, 2024 248 million yen (0.1%)

	Net income per share	Net income per share – diluted
	Yen	Yen
Six-month period ended September 30, 2025	71.36	—
Six-month period ended September 30, 2024	69.41	—

(2) Consolidated Financial Position

	Total assets	Net assets	Shareholders' equity ratio
	million yen	million yen	%
Six-month period ended September 30, 2025	8,531	6,759	79.2
Fiscal year ended March 31, 2025	8,836	6,760	76.5

(Reference)

Shareholders' equity Six-month period ended September 30, 2025 6,759 million yen Fiscal year ended March 31, 2025 6,760 million yen

2. Dividends

	Annual dividends				
	End of Q1	End of Q2	End of Q3	End of Q4	Total
Fiscal year ended March 31, 2025	Yen —	Yen 0.00	Yen —	Yen 75.00	Yen 75.00
Fiscal year ending March 31, 2026	—	0.00			
Fiscal year ending March 31, 2026 (forecast)			—	75.00	75.00

(Note) Revision of the dividend forecast released most recently: None

3. Forecast of Consolidated Results for the Fiscal Year Ending March 31, 2026 (from April 1, 2025 to March 31, 2026)

(Percentages represent changes from the previous year)

	Net sales		Operating income		Ordinary income		Net income attributable to the parent company's shareholders		Net income per share
	million yen	%	million yen	%	million yen	%	million yen	%	Yen
Full year	11,400	1.6	900	1.0	920	1.5	630	(12.9)	187.81

(Note) Revision of the consolidated results forecast released most recently: None

*Notes

(1) Significant changes in the scope of consolidation during the period under review: None

Newly consolidated: - company (companies) (company name), Excluded: - company (companies) (company name)

(2) Adoption of special accounting procedures for preparation of the interim consolidated financial statements: Yes

(Note) For details, see “2. Interim Consolidated Financial Statements and Key Notes (4) Notes to interim consolidated financial statements (Notes to special accounting procedures used for preparation of the interim consolidated financial statements)” on Page 10 of the attachments.

(3) Change in accounting policies or estimates and retrospective restatements

1) Change in accounting policies in accordance with revision of accounting standards: None

2) Change in accounting policies other than item 1) above: None

3) Change in accounting estimates: None

4) Retrospective restatements: None

(4) Number of shares issued (common shares)

1) Number of shares issued at the end of the period (including treasury shares)	Six-month period ended September 30, 2025	3,369,000 shares	Fiscal year ended March 31, 2025	3,369,000 shares
2) Number of treasury shares at the end of the period	Six-month period ended September 30, 2025	12,207 shares	Fiscal year ended March 31, 2025	18,822 shares
3) Average number of shares issued during the period (Interim)	Six-month period ended September 30, 2025	3,352,056 shares	Six-month period ended September 30, 2024	3,345,392 shares

* Interim financial results are not subject to reviews by a Certified Public Accountant or audit firm.

* Explanation of appropriate use of the financial forecast and other special remarks

The forward-looking statements, such as the financial forecast, provided in this material are based on information currently available to Honyaku Center Inc. (“Company”) and certain assumptions that the Company believes are reasonable, and are not intended as a guarantee that the Company will achieve the same. In addition, actual results, including financial performance, may significantly differ due to various factors. For assumptions for operating results forecasts and points to consider in utilizing them, please see “1. Overview of Operating Results, etc., (3) Explanation of future forecast information such as consolidated financial results forecasts” on Page 5 of the attachments.

○ Table of Contents of Attachments

1. Overview of Operating Results, etc.	4
(1) Overview of operating results for the six-month period ended September 30, 2025	4
(2) Overview of financial position as of September 30, 2025	5
(3) Explanation of future forecast information such as consolidated financial results forecasts	5
2. Interim Consolidated Financial Statements and Key Notes	6
(1) Interim consolidated balance sheet	6
(2) Interim consolidated statement of income and interim consolidated statement of comprehensive income	7
Interim consolidated statement of income	7
Interim consolidated statement of comprehensive income	8
(3) Interim consolidated statement of cash flows	9
(4) Notes to interim consolidated financial statements	10
(Notes to assumptions for going concern)	10
(Notes when there is a significant change in the amount of shareholders' equity)	10
(Notes to special accounting procedures used for preparation of the interim consolidated financial statements)	10
(Notes to segment information)	11

1. Overview of Operating Results, etc.

(1) Overview of operating results for the six-month period ended September 30, 2025

During the six-month period under review, the Japanese economy was on a gradual recovery path due to the improved employment and income environment and the impact of various policies. On the other hand, concerns about the future due to U.S. trade policy and the slowdown of overseas economies, continued price increases, and fluctuations in financial and capital markets continue to be monitored as factors posing risks of an economic downturn, and the outlook is expected to remain uncertain for the foreseeable future.

In addition, the business environment surrounding the Company is changing dramatically with the spread of machine translation (MT) and generative AI, and we recognize that strengthening our business competitiveness through the use of AI and data is more important than ever.

Under this management environment, based on our Medium-Term Management Plan covering the period from the fiscal year ending March 31, 2026 to the fiscal year ending March 31, 2028, the Honyaku Center Group (the “Group”) is striving to promote sales and marketing based on data analysis and enhance business competitiveness, in addition to the provision of services utilizing natural language processing technologies such as computer assisted translation (CAT), machine translation (MT), and large language models (LLM).

As a result, for the six-month period ended September 30, 2025, the Group posted net sales of 5,345 million yen, down 2.2% on a year-on-year basis, as the performance of the Translation Business, which is the core business, struggled due to uncertainties about U.S. trade policy, although the Interpretation Business reached a record high. In terms of profit, the Group posted operating income of 346 million yen, down 1.6% on a year-on-year basis, despite Group-wide efforts to cut costs; ordinary income of 367 million yen, up 3.4% on a year-on-year basis due to an increase in the share of profit of entities accounted for using the equity method and a decline in foreign exchange losses; and net income attributable to the parent company’s shareholders of 239 million yen, up 3.0% on a year-on-year basis.

The Group’s business performance by segment is as follows.

i) Translation Business

In the Patent field, net sales increased by 0.3% on a year-on-year basis to 1,491 million yen due to business with new major clients and increased orders from patent firms, our major clients, despite a decrease in orders from the intellectual property departments of some major corporate clients. In the Medical field, net sales increased by 5.0% on a year-on-year basis to 1,284 million yen as a result of higher orders from certain major clients of foreign pharmaceutical companies as well as strong growth of orders from contract research organizations (CRO). In the Industrial & Localization field, net sales decreased 16.6% on a year-on-year basis to 891 million yen, reflecting the absence of large projects the Group won from energy companies and service providers in the same period of the previous fiscal year, in addition to decreased orders from clients mainly in the automobile field given uncertainties about U.S. trade policy. In the Finance & Legal field, net sales decreased by 10.2% on a year-on-year basis to 299 million yen due to decreased orders for legal and other documents, despite an increase in orders for IR documents due to the launch of our new service for timely disclosure of information.

As a result, net sales of the Translation Business were 3,967 million yen, down 3.5% on a year-on-year basis.

ii) Temporary Staffing Business

In the Temporary Staffing Business, net sales amounted to 566 million yen, down 2.9% on a year-on-year basis, due to sluggish growth in the number of staff under regular employment, although referral fee income increased on a year-on-year basis due to steady demand for staff with strong language skills.

iii) Interpretation Business

In the Interpretation Business, net sales increased by 9.7% on a year-on-year basis to 655 million yen, reaching a record high for the six-month period, due to the winning of several global conference projects as well as large one-off projects, in addition to continued orders from existing customers, such as pharmaceutical companies and electronics/electronic parts manufacturers.

iv) Other

In the Other segment, net sales decreased by 9.8% on a year-on-year basis to 156 million yen as a result of decreased sales due to the downsizing of the Convention Business.

(2) Overview of financial position as of September 30, 2025

(Assets)

Current assets as of the end of the six-month period under review were 7,197 million yen, down 469 million yen compared with the end of the previous fiscal year. This was mainly due to a decrease in notes and accounts receivable - trade as a result of the collection of fees in the Translation Business. Non-current assets increased 164 million yen from the end of the previous fiscal year to 1,333 million yen. This was mainly due to an increase in software in progress.

As a result, total assets were 8,531 million yen, down 305 million yen compared with the end of the previous fiscal year.

(Liabilities)

Current liabilities as of the end of the six-month period under review were 1,533 million yen, down 315 million yen compared with the end of the previous fiscal year. This was mainly due to a decrease in accounts payable – trade and accounts payable – other. Non-current liabilities were 238 million yen, up 10 million yen from the end of the previous fiscal year. This was mainly due to an increase in retirement benefit liability.

As a result, total liabilities were 1,771 million yen, down 304 million yen compared with the end of the previous fiscal year.

(Net assets)

Net assets as of the end of the six-month period under review were 6,759 million yen, remaining nearly unchanged compared with the end of the previous fiscal year.

(Cash flows)

Cash and cash equivalents as of the end of the six-month period under review were 4,397 million yen, down 183 million yen compared with the end of the previous fiscal year.

Cash flows and factors for changes thereof in the six-month period under review are as follows.

(Cash flows from operating activities)

Net cash provided by operating activities was 741 million yen (369 million yen of proceeds in the same period of the previous year).

This was mainly due to 367 million yen of net income before income taxes and 235 million yen of proceeds from compensation for forced relocation.

(Cash flows from investing activities)

Net cash used in investing activities was 673 million yen (68 million yen of payments in the same period of the previous year).

This was mainly due to 500 million yen of payments into time deposits.

(Cash flows from financing activities)

Net cash used in financing activities was 251 million yen (217 million yen of payments in the same period of the previous year) due to the payment of dividends.

(3) Explanation of future forecast information such as consolidated financial results forecasts

For the financial results forecasts for the fiscal year ending March 2026, there is no change in the consolidated financial results forecasts for the full year disclosed in “Financial Results for the Fiscal Year Ended March 31, 2025” released on May 13, 2025.

2. Interim Consolidated Financial Statements and Key Notes

(1) Interim consolidated balance sheet

(Unit: Thousand yen)

	Previous fiscal year As of March 31, 2025	Six-month period under review As of September 30, 2025
Assets		
Current assets		
Cash and deposits	4,825,751	4,935,828
Notes and accounts receivable - trade, net	2,073,441	1,713,430
Electronically recorded monetary claims - operating	126,424	160,277
Work in process	122,634	175,597
Other	518,833	212,331
Total current assets	7,667,084	7,197,466
Non-current assets		
Property, plant and equipment	209,672	209,913
Intangible assets		
Goodwill	53,045	44,884
Other	40,022	203,501
Total intangible assets	93,067	248,386
Investments and other assets	866,459	875,376
Total non-current assets	1,169,199	1,333,676
Total Assets	8,836,284	8,531,143
Liabilities		
Current liabilities		
Accounts payable – trade	743,874	690,520
Income taxes payable	191,769	145,780
Refund liability	2,510	1,517
Provision for bonuses	310,771	281,597
Provision for bonuses for directors (and other officers)	25,000	14,000
Other	574,461	399,848
Total current liabilities	1,848,387	1,533,263
Non-current liabilities		
Provision for directors' retirement benefits	11,408	11,408
Retirement benefit liability	215,740	226,672
Total non-current liabilities	227,148	238,080
Total Liabilities	2,075,536	1,771,343
Net assets		
Shareholders' equity		
Capital stock	588,443	588,443
Capital surplus	478,823	478,823
Retained earnings	5,703,194	5,687,334
Treasury shares	(46,303)	(29,797)
Total shareholders' equity	6,724,157	6,724,803
Accumulated other comprehensive income		
Accumulated remeasurements of defined benefit plans	36,590	34,996
Total accumulated other comprehensive income	36,590	34,996
Total Net Assets	6,760,747	6,759,799
Total liabilities and net assets	8,836,284	8,531,143

(2) Interim consolidated statement of income and interim consolidated statement of comprehensive income

(Interim consolidated statement of income)

(Unit: Thousand yen)

	Six-month period in the previous fiscal year (from April 1, 2024 to September 30, 2024)	Six-month period under review (from April 1, 2025 to September 30, 2025)
Net sales	5,467,866	5,345,258
Cost of sales	2,886,389	2,810,697
Gross profit	2,581,477	2,534,561
Selling, general and administrative expenses	2,229,010	2,187,826
Operating income	352,466	346,735
Non-operating income		
Interest income	354	4,148
Share of profit of entities accounted for using equity method	10,084	15,635
Foreign exchange gains	—	223
Other	748	729
Total non-operating income	11,186	20,736
Non-operating expenses		
Foreign exchange losses	8,304	—
Other	1	38
Total non-operating expenses	8,306	38
Ordinary income	355,347	367,432
Extraordinary losses		
Loss on retirement of non-current assets	491	286
Total extraordinary losses	491	286
Net income before income taxes	354,855	367,146
Income taxes	122,622	127,920
Net income	232,233	239,226
Net income attributable to the parent company's shareholders	232,233	239,226

(Interim consolidated statement of comprehensive income)

(Unit: Thousand yen)

	Six-month period in the previous fiscal year (from April 1, 2024 to September 30, 2024)	Six-month period under review (from April 1, 2025 to September 30, 2025)
Net income	232,233	239,226
Other comprehensive income		
Foreign currency translation adjustment	15,450	—
Remeasurements of defined benefit plans	353	(1,594)
Total other comprehensive income	15,803	(1,594)
Comprehensive income	248,037	237,632
(Components)		
Comprehensive income attributable to the parent company's shareholders	248,037	237,632
Comprehensive income attributable to non-controlling interests	—	—

(3) Interim consolidated statement of cash flows

(Unit: Thousand yen)

	Six-month period in the previous fiscal year (from April 1, 2024 to September 30, 2024)	Six-month period under review (from April 1, 2025 to September 30, 2025)
Cash flows from operating activities		
Net income before income taxes	354,855	367,146
Depreciation	10,200	22,844
Share-based remuneration expenses	6,287	6,732
Amortization of goodwill	8,160	8,160
Increase (decrease) in allowance for doubtful accounts	(820)	(146)
Increase (decrease) in provision for bonuses	(13,850)	(29,174)
Increase (decrease) in provision for directors' bonuses	(10,950)	(11,000)
Increase (decrease) in net defined benefit liability	10,773	9,539
Decrease (increase) in net defined benefit asset	(3,381)	(867)
Interest and dividend income	(355)	(4,149)
Share of loss (profit) of entities accounted for using equity method	(10,084)	(15,635)
Loss on retirement of non-current assets	(1,510)	286
Decrease (increase) in trade receivables	491,688	326,010
Decrease (increase) in inventories	(34,393)	(52,474)
Increase (decrease) in trade payables	(92,025)	(53,354)
Other	(155,806)	97,682
Subtotal	558,788	671,601
Interest and dividends received	355	4,149
Proceeds from compensation for forced relocation	—	235,755
Income taxes paid	(189,558)	(169,878)
Net cash provided by (used in) operating activities	369,585	741,627
Cash flows from investing activities		
Purchase of property, plant and equipment	(2,938)	(189,038)
Proceeds from sale of property, plant and equipment	2,002	—
Purchase of intangible assets	(2,940)	(182,112)
Payments into time deposits	(3,000)	(500,000)
Proceeds from withdrawal of time deposits	—	206,883
Payments for guarantee deposits	(87,086)	(9,516)
Proceeds from collection of guarantee deposits	25,835	380
Net cash provided by (used in) investing activities	(68,128)	(673,403)
Cash flows from financing activities		
Dividends paid	(217,326)	(251,263)
Net cash provided by (used in) financing activities	(217,326)	(251,263)
Effect of exchange rate change on cash and cash equivalents	13,531	—
Net increase (decrease) in cash and cash equivalents	97,662	(183,039)
Cash and cash equivalents at beginning of period	4,490,194	4,580,793
Cash and cash equivalents at end of interim period	4,587,856	4,397,754

(4) Notes to interim consolidated financial statements

(Notes to assumptions for going concern)

Not applicable.

(Notes when there is a significant change in the amount of shareholders' equity)

Not applicable.

(Notes to special accounting procedures used for preparation of the interim consolidated financial statements)

(Calculation of tax expenses)

With respect to tax expenses, the Company reasonably estimated the effective tax rate after applying tax effect accounting to net income before income taxes in the fiscal year containing the six-month period under review and calculated them by multiplying this estimated effective tax rate by net income before income taxes.

(Notes to segment information)

Segment information

I. Six-month period in the previous fiscal year (From April 1, 2024 to September 30, 2024)

1. Information on net sales, income or loss, and breakdown of revenue by reporting segment

(Unit: Thousand yen)

	Reporting segment				Other (Note)	Total
	Translation Business	Temporary Staffing Business	Interpretation Business	Total		
Net sales						
Translation						
Patent	1,486,285	—	—	1,486,285	—	1,486,285
Medical	1,222,951	—	—	1,222,951	—	1,222,951
Industrial & Localization	1,070,621	—	—	1,070,621	—	1,070,621
Finance & Legal	333,709	—	—	333,709	—	333,709
Temporary Staffing	—	583,885	—	583,885	—	583,885
Interpretation	—	—	596,977	596,977	—	596,977
Other	—	—	—	—	173,436	173,436
Revenue from customer contracts	4,113,567	583,885	596,977	5,294,430	173,436	5,467,866
Other revenue	—	—	—	—	—	—
Sales to external customers	4,113,567	583,885	596,977	5,294,430	173,436	5,467,866
Intersegment sales or transfer	14,480	2,900	212	17,594	283	17,877
Total	4,128,048	586,785	597,189	5,312,024	173,720	5,485,744
Segment income (loss)	316,670	12,861	40,157	369,689	(19,501)	350,187

(Note) “Other” represents segments not included in reporting segments and includes the overseas patent application support business.

2. Difference between total income or loss of reporting segment and amounts reported in interim consolidated statement of income and major components thereof (matters concerning difference adjustment)

(Unit: Thousand yen)

Income	Amount of payment
Reporting segment total	369,689
“Other” income	(19,501)
Elimination of intersegment transactions	2,279
Operating income in interim consolidated statement of income	352,466

II. Six-month period under review (from April 1, 2025 to September 30, 2025)

1. Information on net sales, income or loss, and breakdown of revenue by reporting segment

(Unit: Thousand yen)

	Reporting segment				Other (Note)	Total
	Translation Business	Temporary Staffing Business	Interpretation Business	Total		
Net sales						
Translation						
Patent	1,491,174	—	—	1,491,174	—	1,491,174
Medical	1,284,783	—	—	1,284,783	—	1,284,783
Industrial & Localization	891,943	—	—	891,943	—	891,943
Finance & Legal	299,375	—	—	299,375	—	299,375
Temporary Staffing	—	566,436	—	566,436	—	566,436
Interpretation	—	—	655,145	655,145	—	655,145
Other	—	—	—	—	156,400	156,400
Revenue from customer contracts	3,967,276	566,436	655,145	5,188,858	156,400	5,345,258
Other revenue	—	—	—	—	—	—
Sales to external customers	3,967,276	566,436	655,145	5,188,858	156,400	5,345,258
Intersegment sales or transfer	13,617	1,315	290	15,222	150	15,373
Total	3,980,893	567,751	655,436	5,204,080	156,551	5,360,632
Segment income	254,961	22,388	53,745	331,096	14,018	345,114

(Note) “Other” represents segments not included in reporting segments and includes the overseas patent application support business.

2. Difference between total income or loss of reporting segment and amounts reported in interim consolidated statement of income and major components thereof (matters concerning difference adjustment)

(Unit: Thousand yen)

Income	Amount of payment
Reporting segment total	331,096
“Other” income	14,018
Elimination of intersegment transactions	1,620
Operating income in interim consolidated statement of income	346,735